

AGES IMED Graz, Zentr. f. lebensmittelbed. Infektionskrankheiten Beethovenstraße 6, 8010 Graz Leitung: Dr. Burkhard Springer



Akkreditierte Konformitätsbewertungsstelle Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit Inspektionsstelle des Geschäftsfeldes Öffentliche Gesundheit, ID: 0406

IRDALAG - DOMNE 8952 irdning, Trautentelsarstraße 200 Eingang: 06. MRZ, 2024

Marktgemeinde Irdning-Donnersbachtal Trautenfelserstraße 200

8952 Irdning-Donnersbachtal

Datum: 04.03.2024

Kontakt: Dipl.Ing. Bernd Obenaus

Tel.: +43(0)5 0555 61305 Fax: +43 50 555 61208

E-Mail: bernd.obenaus@ages.at

Dok. Nr.: D-19738245

INSPEKTIONSBERICHT

über eine Inspektion gem. ÖNORM M 5874 im Rahmen der Trinkwasserverordnung / ÖLMB Kapitel B1 in der jeweils gültigen Fassung

Der Inspektionsbericht umfasst Ortsbefund, Prüfbericht und Gutachten

Dieser Inspektionsbericht gilt nur für den/die Untersuchungsauftrag/-aufträge der gegenständlichen Auftragsnummer.

Dieser Inspektionsbericht darf nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

Auftragsnummer: 24026962

Kunde/Auftraggeber:

Marktgemeinde Irdning-Donnersbachtal

Kundennummer:

6205398

Datum der Inspektion:

siehe Datum/Daten der Probenahme(n)

Inspiziertes Objekt:

Wasserversorgung Ortsbereich IRDNING

Leiter der Inspektion:

Dipl.Ing. Bernd Obenaus

Rechnungsempfänger:

Marktgemeinde Irdning-Donnersbachtal, Trautenfelserstraße 200, 8952 Irdning-

Donnersbachtal

Inspektionsbericht ergeht an:

Marktgemeinde Irdning-Donnersbachtal





ORTSBEFUND

Parameter	Ergebnis	N	K
Bezeichnung der WVA	Ortswasserversorgungsanlage der Marktgemeinde Irdning- Donnersbachtal, A-8952 Irdning		1
Inspektionstermin	29.02.2024		1
Durchgeführt von	AGES (Ing. Konrath Silke, MSc/IMED Graz)		1
letzter Lokalaugenschein	Auftrag 23065425 vom 16.05.2023 (Datum der Probennahme) Auftrag 23139649 vom 23.10.2023 (Datum der Probennahme)		1
Voruntersuchungen	Auftrag 23065425 (Ausstellungsdatum 30.05.2023) Auftrag 23139649 (Ausstellungsdatum 21.11.2023)		1
Verteilte Wassermenge	> 100 bis <= 1 000 m ³ /Tag		1
Versorgungsumfang	Gemeindewasserversorgung		1
Begutachtetes Objekt	Bei der gegenständlichen Untersuchung wurden folgende Anlagenteile inspiziert: - Quellstube - Neuer Hochbehälter		1
Beschreibung der Anlage	Die Wasserversorgungsanlage der Marktgemeinde Irdning-Donnersbachtal bezieht das Wasser zur Versorgung des Ortsteiles Irdning zur Gänze aus eigenen Quellen. Es handelt sich dabei um mehrere Quellgruppen, welche alle in einem Quellsammelschacht zusammengefasst werden. Die Quellgruppen werden mit "Obere Quellen", "Pichlarnerquellen" und "Reschquellen" bezeichnet. Zudem werden noch einzelne Quellen wie die Hirschlackenquelle, die Pichlerquelle, die Petersquelle und die Hagspielquelle genutzt. Vom Quellsammelschacht führt eine Quellableitung zu einem zentralen Hochbehälter mit 280 m³ Nutzinhalt. Dieser Hochbehälter besteht aus einem 2-kammrigen mit 2 x 40 m³ (Alter Behälter) und einem einkammrigen Bauwerk mit 200 m³ (Neuer Behälter) Speichervolumen. Das Wasser wird ohne Aufbereitung an die Verbraucher abgegeben. Vom Hochbehälter führen insgesamt 3 Versorgungsleitungen zu den Abnehmern. Eine Versorgungsleitung (alte Quellableitung) bedient den Ortsteil "Gatschen". Die beiden anderen Versorgungsleitungen versorgen die Hauptzone (den Ort Irdning).		1
Aufbereitung des Trinkwassers	Es wird keine Aufbereitungsanlage betrieben.		1
Weitere Daten zur Wasserversorgu			
Treferic Batch 2at Wasserversorga	Lt. Angabe wurden keine technischen oder situativen Änderungen bei der Anlage gegenüber der Voruntersuchung vorgenommen. Im Rahmen des durchgeführten Lokalaugenscheins konnten bei den inspizierten Anlagenteilen keine augenscheinlichen Mängel festgestellt werden.		
Baulich-technische Veränderungen an der Anlage seit dem letzten Ortsbefund	Feststellungen: - Anfang Februar 2024 wurde ein Rohrbruch an der Leitung der Pichlarnerquelle vor der Quellstube festgestellt, welcher Mitte Februar repariert wurde - seitdem erfolgt eine Ausleitung der Quelle in der Quellstube über ein provisorisches Ausleitungsrohr - eine erneute Einleitung in das Netz erfolgt erst nach Vorliegen eines negativen Befundes Bereits im Vorbefund angeführte Feststellungen/Veränderungen: - 10/2018, 5 Apartmenthäuser (davon 1 nur Wellness inklusive Hallenbad) im Ortsteil Pichlarn wurden an die Ortswasserversorgung angeschlossen. Eine neue Leitung von ca.		1



Beethovenstraße 6, 8010 Graz Leitung: Dr. Burkhard Springer



Parameter	Ergebnis	N	К
	200 m wurde (von der Hauptwasserleitung abgehend) dafür verlegt 2019, etwa 600m 80 PE Leitung wurden neu verlegt bzw. getauscht - 2021, Reinigung HB und QSS - Totalumbau vom Kellergeschoß Kindergarten –Inbetriebnahme der dortigen Kinderkrippe Herbst 2020		
Witterungsverhältnisse			
Örtliche Wetterverhältnisse am Probenahmetag	heiter, Außenlufttemperatur 5 °C		1
Wetterperiode starker Schneefall (ca. 20 cm) am 23.02.2024, danach frühlingshaft mild – kein Niederschlag			1

Kommentar (Verwendetes Untersuchungsverfahren):

1.) Lokalaugenschein/Inspektion einer Wasserversorgungsanlage Ext.Norm: ÖNORM M5874:2009; EN ISO 19458:2006; ISO 5667-5:2006



AGES IMED Graz, Zentr. f. lebensmittelbed. Infektionskrankheiten Beethovenstraße 6, 8010 Graz

Leitung: Dr. Burkhard Springer



PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht einschließlich der enthaltenen Prüfergebnisse gilt ausschließlich für den/die vorliegenden Prüfgegenstand/-gegenstände und den Umfang der durchgeführten Untersuchungen. Auf Probenahme, Lagerung und Transport bis zur Übergabe an die AGES hatte die Prüfstelle keinen Einfluss, sofern die Probenahme nicht durch die AGES erfolgte und nachstehend dokumentiert ist. Die Messunsicherheit, die sich aus der Probenahme ergibt, ist nicht in der erweiterten Messunsicherheit (sofern angegeben) berücksichtigt, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

Probenummer: 24026962-001

Externe Probenkennung:

1 KO

Probe eingelangt am:

29.02.2024

Probenart:

Privatprobe

Untersuchungsgegenstand:

Trinkwasser

Kategorie / Matrix:

nicht desinfiziertes TW

Untersuchungsauftrag:

nicht desinfiziertes Trinkwasser

Untersuchungsumfang:

laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung:

Wasserversorgung Ortsbereich IRDNING

Probenahmestelle:

PICHLARNERQUELLE, Quellstube/Ausleitungsrohr

Probestellen-Nr.:

TW 34

Untersuchung von-bis:

29.02.2024 - 04.03.2024

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
MESSUNGEN VOR ORT	Strat by the profession in Cartain Strate Control of the Strate Co		
Wassertemperatur	6,6 grd C		2
pH Wert (vor Ort)	7,9		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	341 μS/cm		2
Aussehen	ohne Besonderheiten		3
Geruch	geruchlos		3
Geschmack	nicht durchgeführt		3

Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
Untersuchungsumfang	R = Routinemäßige Kontrolle gemäß Anhang II Teil A Z 2.1 TWV 2001 idgF		4

Prüfergebnisse:

						100
Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
MIKROBIOLOGISCHER BEFUND						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	6	max. 100		KBE/ml		5
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0	max. 20		KBE/ml		6
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		7



Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH | Spargelfeldstraße 191 | A-1220 Wien www.ages.at | Registergericht: Handelsgericht Wien | Firmenbuch:FN 223056z
BAWAG P.S.K. | IBAN: AT85 6000 0000 9605 1513 | BIC/SWIFT: BAWAATWW | UID:ATU 54088605
Auftrag: 24026962
Dok. Nr.: D-19738245

Beethovenstraße 6, 8010 Graz Leitung: Dr. Burkhard Springer



Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	К
Coliforme Bakterien	1	max. 0		KBE/100ml		8
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		9

Alltallia ve	rwendete	Abkürzunge	n:

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

x ... Verfahren nicht akkreditiert

K ... Kommentar

IPW Indikatorparameterwert ("Richtwert") n.a. ... nic PW Parameterwert ("Grenzwert") < [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])



Beethovenstraße 6, 8010 Graz Leitung: Dr. Burkhard Springer



Probenummer: 24026962-002

Externe Probenkennung:

1A KO

Probe eingelangt am:

29.02.2024

Probenart:

Privatprobe

Untersuchungsgegenstand:

Trinkwasser

Kategorie / Matrix:

nicht desinfiziertes TW

Untersuchungsauftrag:

nicht desinfiziertes Trinkwasser

Untersuchungsumfang:

laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung:

Wasserversorgung Ortsbereich IRDNING

Anlagen-Id:

M3714392R0

Probenahmestelle:

NEUER HOCHBEHÄLTER, Schöpfprobe aus dem Wasserkörper

Probestellen-Nr.:

TW 32

Untersuchung von-bis:

29.02.2024 - 04.03.2024

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	К
MESSUNGEN VOR ORT			
Wassertemperatur	6,5 grd C		2
pH Wert (vor Ort)	7,7		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	257 μS/cm		2
Aussehen	ohne Besonderheiten		3
Geruch	geruchlos		3
Geschmack	nicht durchgeführt		3

Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
Untersuchungsumfang	R = Routinemäßige Kontrolle gemäß Anhang II Teil A Z 2.1 TWV 2001 idgF		4

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
MIKROBIOLOGISCHER BEFUND						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	1	max. 100		KBE/ml		5
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0	max. 20		KBE/ml		6
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		7
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		8
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		9

Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

x ... Verfahren nicht akkreditiert K ... Kommentar

PW Parameterwert ("Grenzwert")
< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])



Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH | Spargelfeldstraße 191 | A-1220 Wien www.ages.at | Registergericht: Handelsgericht Wien | Firmenbuch:FN 223056z BAWAG P.S.K. | IBAN: AT85 6000 0000 9605 1513 | BIC/SWIFT: BAWAATWW | UID:ATU 54088605 Dok. Nr.: D-19738245 Auftrag: 24026962

Beethovenstraße 6, 8010 Graz Leitung: Dr. Burkhard Springer



Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):

- Bestimmung des pH-Wertes potentiometrisch, der Leitfähigkeit bei 20° C konduktometrisch und der Temperatur mittels elektronischem Thermometer in wässrigen Lösungen Ext.Norm: ISO 10523:2012, EN 27888:1993, ÖNORM M 6616:1994
- 3.) Sensorische Untersuchung von Trinkwasser (Messung vor Ort) Ext.Norm: ÖNORM M 6620:2012
- 4.) Untersuchungsumfang (Untersuchungsparameter)
- Bestimmung von kultivierbaren Mikroorganismen in Wasser mittels Koloniezählverfahren Ext.Norm: EN ISO 6222:1999, Dok.Code: 10643
- 6.) Bestimmung von kultivierbaren Mikroorganismen in Wasser mittels Koloniezählverfahren Ext.Norm: EN ISO 6222:1999, Dok.Code: 10643
- 7.) Bestimmung von Escherichia coli in Wasser mittels Mebranfiltrationsverfahren Ext.Norm: EN ISO 9308-1:2014, Dok.Code: 10649
- 8.) Bestimmung von coliformen Bakterien in Wasser mittels Mebranfiltrationsverfahren Ext.Norm: EN ISO 9308-1:2014, Dok.Code: 10649
- 9.) Bestimmung von intestinalen Enterokokken in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren Ext.Norm: EN ISO 7899-2:2000, Dok.Code: 10639

Zeichnungsberechtigt:	
Dipl.Ing. Bernd Obenaus e.h.	Ende des Prüfberichts



AGES IMED Graz, Zentr. f. lebensmittelbed. Infektionskrankheiten Beethovenstraße 6, 8010 Graz Leitung: Dr. Burkhard Springer



GUTACHTEN

Auftragsgemäß wurden im Rahmen der Inspektion die Probennahmen und die Untersuchungen gemäß Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung - TWV) BGBI. II Nr. 304/2001 idgF. bei folgenden Probenahmestellen durchgeführt:

24026962-001, Pichlarnerquelle, Quellstube/Ausleitungsrohr (routinemäßige Kontrolle) 24026962-002, Neuer Hochbehälter, Schöpfprobe aus dem Wasserkörper (routinemäßige Kontrolle)

Beurteilung:

Der spurenweise Nachweis von coliformen Bakterien in der Pichlarnerquelle ist vorerst tolerierbar. Beide Proben entsprechen im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges der Trinkwasserverordnung BGBL. II Nr. 304/2001 idgF.

Gutachter:

Dipl.Ing. Bernd Obenaus

Signaturwert	gfohYw/0qavc9fXp70 M+KgkbB8HeeZa8JRfo OLJhsGUvGx+TcD3zTQ	<pre>JWczKcnigTfylGzx2q/VBQADpAxyedTZ6/TeL8puDoIJpxsma5jJZmD1 G/uLm8dtk8Eu5kIFarV/WCNtg1+zjw1cvuOQyaoV4UdKXlXqM2KFKa45 pmq0URtd7Kch15VWrteoDo60L5mcmrr+hs34hK75Hr6y1bLyn/8eznm3 Qu025Tqd3L/hqwWHE70EeqPgImEmO5gkuB1axJ4iyELc3KFTxxQaqM6g pYTzzvTuBjIPlDUgJ1RHPe2yJ3HyFby7w==</pre>
	Unterzeichner	serialNumber=586178147653 CN=Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH C=AT
AGES	Datum/Zeit-UTC	2024-03-04T12:10:30Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-07,OU=a-sign-corporate-07,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
AMTSSIGNATUR	Serien-Nr.	419848915
Hall youth of	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
Prüfinformation	Dieses Dokument wu Informationen zur finden Sie unter h	urde amtssigniert. Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks http://www.signaturpruefung.gv.at

